

## Használati útmutató

# Easytop ferde ülésű szelep SC- Contur-ral (biztonsági kontúr)



Easytop vízmérőkengyelhez, 2230.70 modell

**Modell**  
2230.55

**Gyártási évtől**  
2006.04

**viega**

# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>A használati utasításról</b>	<b>3</b>
	1.1 Célcsoportok	3
	1.2 Megjegyzések jelölése	3
	1.3 Megjegyzés a nyelvváltozattal kapcsolatosan	4
<b>2</b>	<b>Termékinformáció</b>	<b>5</b>
	2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények	5
	2.2 Rendeltetésszerű használat	7
	2.2.1 Alkalmazási területek	7
	2.2.2 Közegek	8
	2.3 Termékleírás	8
	2.3.1 Áttekintés	8
	2.3.2 Prészatlakozás SC-Contur-ral (biztonsági kontúr)	9
	2.3.3 Tömítőelemek	9
	2.3.4 Menetes kötés	10
	2.3.5 Jelölések az alkatrészekon	10
	2.3.6 Kompatibilis alkatrészek	10
	2.3.7 Műszaki adatok	11
	2.4 Használati információk	12
	2.4.1 Korrózió	12
<b>3</b>	<b>Kezelés</b>	<b>13</b>
	3.1 Szerelési információk	13
	3.1.1 Tömítőelemek megengedett cseréje	13
	3.1.2 Szerelési tudnivalók	13
	3.1.3 Szükséges szerszám	14
	3.2 Szerelés	14
	3.2.1 Tömítőelem cseréje	14
	3.2.2 Tömőrség-ellenőrzés	14
	3.3 Karbantartás	14
	3.4 Ártalmatlanítás	15

# 1 A használati utasításról

A dokumentumra szerzői jogok vonatkoznak, további információkat a [viega.com/legal](http://viega.com/legal) webhelyen találhat.

## 1.1 Célcsoportok

Az utasításban található információk fűtés- és vízvezeték-szerelők, ill. képzett szakemberek számára szólnak.

A fent megnevezett képzettséggel, ill. képesítéssel nem rendelkező személyek számára a termék szerelése, telepítése és adott esetben karbantartása nem megengedett. Ez a korlátozás nem vonatkozik a lehetséges kezelési tudnivalókra.

A Viega termékek beszerelését a technika általánosan elismert szabályai és a Viega használati utasítások szerint kell végezni.

## 1.2 Megjegyzések jelölése

A figyelmeztető és a tájékoztató szövegek a további szövegektől elkülönítve, megfelelő piktogramokkal vannak megjelölve.



### **VESZÉLY!**

Lehetséges életveszélyes sérülésekre figyelmeztet.



### **FIGYELEM!**

Lehetséges súlyos sérülésekre figyelmeztet.



### **VIGYÁZAT!**

Lehetséges sérülésekre figyelmeztet.



### **FELHÍVÁS!**

Lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Kiegészítő megjegyzések és tippek.

### 1.3 Megjegyzés a nyelvvaltozattal kapcsolatosan

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék, ill. rendszer kiválasztásához, a szereléshez és az üzembe helyezéshez, valamint a rendeltetésszerű használathoz, és amennyiben szükséges, a karbantartáshoz. Ezek, a termékekkel, azok tulajdonságaival és alkalmazástechnikáival kapcsolatos információk a jelenleg hatályos európai (pl. EN) és/vagy németországi (pl. DIN/DVGW) szabványokon alapulnak.

A szöveg némely szakasza az európai/németországi műszaki előírásokra utalhat. Egyéb országok számára, amennyiben ott megfelelő követelmények nem érhetőek el, ezek az előírások ajánlásként szolgálnak. Az ide vonatkozó nemzeti törvények, normák, előírások, szabványok, valamint egyéb műszaki előírások a németországi/európai irányelvekkel, valamint jelen utasítással szemben előnyben részesítendőek: Az itt ismertetett információk nem kötelező jellegűek más országok és régiók számára, és ahogyan arra már utaltunk, csak támpontként szolgálnak.

## 2 Termékinformáció

### 2.1 Szabványok és szabálygyűjtemények

Az alábbi szabványok és szabálygyűjtemények Németországra és Európára érvényesek. Az egyes országok nemzeti szabályozásai megtalálhatóak az adott ország honlapján, a [viega.hu/szabvanyok](http://viega.hu/szabvanyok) oldalon.

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 1. rész
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 2. rész
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 3. rész
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 4. rész
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806, 5. rész
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 1717
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN 1988
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	VDI/DVGW 6023
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Ivóvizes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 805

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DVGW-Arbeitsblatt W 400-1
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DVGW-Arbeitsblatt W 400-2
Ivóvízes rendszerek tervezése, kivitelezése, üzemeltetése és karbantartása	DVGW-Arbeitsblatt W 400-3

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Alkalmasság ivóvízhez	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Termékleírás

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Alkalmasság ivóvízes rendszerekhez	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Alkalmasság ivóvízes rendszerekhez	DIN 50930-6
Ivóvízes rendszerekhez való műanyag komponensekre vonatkozó követelmények	DVGW-Arbeitsblatt W270

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Áttekintés

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ellenőrzési követelmények teljesítése (I. szerelvényosztály)	DIN EN 1213

#### Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Menetes csatlakozás

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Csavarmenet-párosítás	DIN EN 10226-1
Engedélyezett tömítőanyagok	DIN 30660
Engedélyezett tömítőanyagok	DIN EN 751-2

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Jelölések az alkatrészeken**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Jelölés: I. zajosztály	DIN EN 1213

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Korrózió**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Külső korrózióvédelem	DIN EN 806-2
Külső korrózióvédelem	DIN 1988-200
Külső korrózióvédelem	DKI-Informationsdruck i. 160

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvízes rendszerek tömörség-vizsgálata	DIN EN 806, 4. rész
Ivóvízes rendszerek tömörség-vizsgálata	ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“

**Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Karbantartás**

Hatály / megjegyzés	A Németországban érvényes szabálygyűjtemény
Ivóvízes rendszerek üzemeltetése és karbantartása	DIN EN 806-5

## 2.2 Rendeltetésszerű használat



Egyeztesse a modell itt ismertetett alkalmazási területektől, ill. közegektől eltérő használatát a Viega Service Centerrel.

### 2.2.1 Alkalmazási területek

A használat többek között a következő területeken lehetséges:

- Ivóvízes rendszerek

A modell Easytop szerelőegységekhez és Easytop vízmérőkengyelekhez megfelelő.

Az ivóvízes rendszerek tervezésekor, kivitelezésekor, üzemeltetésekor és karbantartásakor figyelembe kell venni a technika általánosan elismert szabályait és az érvényes irányelveket, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Alkalmazási területek” a(z) 5. oldalon.

## 2.2.2 Közegek

A modell többek között a következő közegekhez alkalmas:

- Ivóvíz, korlátozás nélkül az érvényes irányelvek alapján, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a(z) 6. oldalon
- Max. kloridkoncentráció 250 mg/l az érvényes irányelvek alapján, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Közegek” a(z) 6. oldalon

## 2.3 Termékleírás

Az Easytop rendszerszerelvények az érvényes irányelvek alapján minden ivóvízhez használhatók és DVGW-tanúsítvánnyal rendelkeznek, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Termékleírás” a(z) 6. oldalon. Műanyag alkatrészeik megfelelnek a KTW-ajánlásnak és az érvényes irányelvek követelményeinek.

### 2.3.1 Áttekintés



Az Easytop rendszerszerelvények megfelelnek az érvényes irányelvek vizsgálati követelményeinek, lásd: ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Áttekintés” a(z) 6. oldalon. Zajvédelem  $L_{ap} \leq 20$  dB(A)

A modell felszereltsége a következő:

- Vörösöntvény/szilíciumbronz szelepház
- Vörösöntvény/szilíciumbronz szelepfelsőrész (holttérmentes)
- Nemesacél szelepülés
- Bemeneti oldal Geopress csatlakozás SC-Contur-ral (biztonsági kontúr)
- Kimeneti oldal Rp-menet
- Nem emelkedő orsó
- Nyitva/zárva állás kijelzése
- Kézikerék cserélhető, színes védősapkával közegjelölésre
- Kulcsfelület
- EPDM szelep- és orsótömítés (karbantartásmentes)

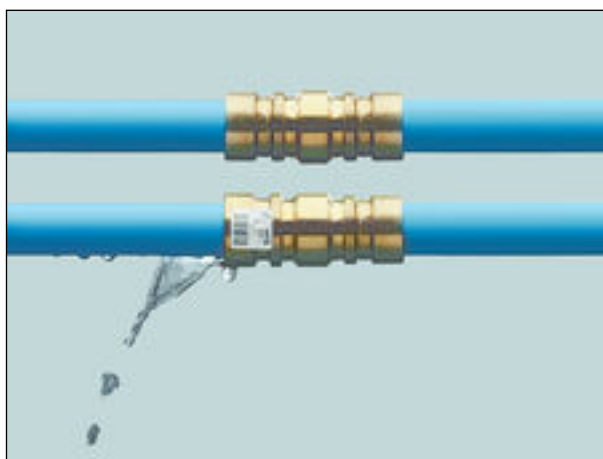


A modell a következő méretekben érhető el:

d	32	40
Rp	1	1

### 2.3.2 Préscsatlakozás SC-Contur-ral (biztonsági kontúr)

#### SC-Contur



1. ábra: SC-Contur (biztonsági kontúr)

A Viega préscsatlakozások SC-Contur-ral (biztonsági kontúr) rendelkeznek. Az SC-Contur (biztonsági kontúr) egy, a DVGW által tanúsított biztonságtechnikai megoldás, amely arra szolgál, hogy a présidom préseletlen állapotban biztosan tömörtelen legyen. A véletlenül préselés nélkül maradt kötések a tömörség-ellenőrzés során ezáltal azonnal észrevehetők.


A Viega garantálja, hogy az összepréselés nélkül maradt kötések láthatóvá válnak a tömörségvizsgálat során:

- nedves tömörség-ellenőrzés esetén, 0,1–0,65 MPa (1,0–6,5 bar) értékű nyomástartományban
- száraz tömörség-ellenőrzés esetén, 22 hPa–0,3 MPa (22 mbar–3,0 bar) értékű nyomástartományban


### 2.3.3 Tömítőelemek


#### Az NBR tömítőelem alkalmazási területei

A modell gyárilag NBR tömítőelemmel rendelkezik.

Alkalmazási terület	Ivóvíz
Üzemi hőmérséklet [ $T_{max}$ ]	20 °C
Üzemi nyomás [ $P_{max}$ ]	1,6 MPa (16 bar)
Megjegyzések	Lásd itt:  fejezet 2.2.2 „Közegek” a(z) 8. oldalon

### 2.3.4 Menetes kötés

A meneten keresztül tömítő menetes csatlakozás előfeltétele egy, az érvényes irányelveknek megfelelő menetpár, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Menetes csatlakozás” a(z) 6. oldalon. Ezen irányelveknek megfelelően egy jóváhagyott menetpár egy kúpos külső menetből és egy hengeres belső menetből áll, pl. R  $\frac{3}{4}$  és Rp  $\frac{3}{4}$ .

A menetek tömítéséhez csak kereskedelmi forgalomban kapható és kloridmentes, a DVGW által jóváhagyott tömítőanyagokat használjon az érvényes irányelvek szerint, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Menetes csatlakozás” a(z) 6. oldalon.




Először a menetkötést, majd a préskötést állítsa helyre.

### 2.3.5 Jelölések az alkatrészekon

A préscsatlakozások színes ponttal van megjelölve. Ez az SC-Contur-t (biztonsági kontúr) jelöli, amelyen a véletlenül összepréselés nélkül maradt kötés esetén kilép a vizsgáló közeg.

A modell a következőképpen van megjelölve:

- Folyásirány jelölése
- I. zajosztály az érvényes irányelvek szerint, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Jelölések az alkatrészekon” a(z) 7. oldalon
- Méret
- DVGW-felirat
- Állásjelző a kézikerek alatt
- Ivóvízre vonatkozó zöld pont

### 2.3.6 Kompatibilis alkatrészek

A modell Geopress csatlakozóval van ellátva, és a Geopress rendszerrel kompatibilis.

## Csövek

További információkat a Geopress rendszer használati utasításában talál.

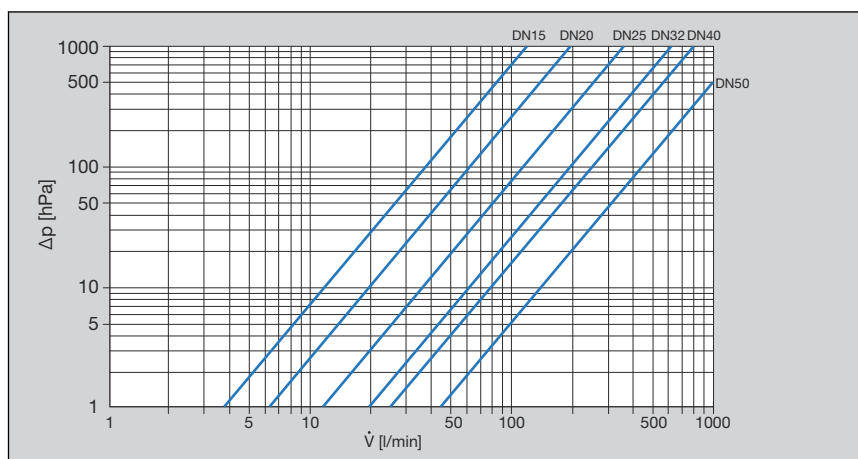
A témával kapcsolatos kérdések esetén forduljon a Viega Service Center-hez.

### 2.3.7 Műszaki adatok

A modell telepítéséhez a következő üzemi feltételeket vegye figyelembe:

Üzemi hőmérséklet [ $T_{max}$ ]	20 °C
Üzemi nyomás [ $P_{max}$ ]	1,6 MPa (16 bar)

A teljesítmény grafikon a nyomásvesztés (hPa) jeleníti meg a térfogatáram és a névleges átmérő függvényében.



2. ábra: Teljesítmény grafikon, ferdeülésű szelep préskötés/menetes csatlakozás

## 2.4 Használati információk

### 2.4.1 Korrózió

A helyiségekben szabadon fektetett csővezetékek és szerelvények normális körülmények között nem igényelnek külső korrózióvédelmet.

Kivételt képeznek a következő esetek:

- Agresszív anyagokkal, úgymint nitrit- vagy ammóniumtartalmú anyagokkal való érintkezés
- Agresszív környezet

Ha külső korrózióvédelemre van szükség, úgy a következő irányelveket kell figyelembe venni, lásd ☞ „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Korrózió” a(z) 7. oldalon.



A vörösöntvény/szilíciumbronz Easytop szerelvények mindennemű ivóvízhez használhatók.

A közeg kloridtartalma nem haladhatja meg 250 mg/l maximális értéket.

A klorid esetében jelen esetben nem fertőtlenítőszerrel van szó, hanem a tengeri és konyhasó (nátrium-klorid) egyik alkotóeleméről.

## 3 Kezelés

### 3.1 Szerelési információk

#### 3.1.1 Tömítőelemek megengedett cseréje



##### Fontos megjegyzés

A présidomokban található tömítőelemek az anyagspecifikus tulajdonságaik révén összhangban vannak a csővezetékrendszerek mindenkori közegeivel, ill. alkalmazási területeivel és tanúsítványaik is rendszerint csak ezekre terjednek ki.

A tömítőelem cseréje alapvetően megengedett. A tömítőelemet az előírányzott használati célnak megfelelő, rendeltetésszerű pótalkatrészre kell lecserélni ↪ *fejezet 2.3.3 „Tömítőelemek” a(z) 9. oldalon.* Egyéb tömítőelemek használata nem megengedett.

#### 3.1.2 Szerelési tudnivalók

##### Rendszerkomponensek ellenőrzése



A terméket csak közvetlenül a felhasználás előtt vegye ki a csomagolásából.

A szállítás és a tárolás által a rendszerkomponensek adott esetben károsodást szenvedhetnek.

- Ellenőrizzen valamennyi komponenst.
- Cserélje ki a sérült komponenseket.
- Ne javítsa meg a sérült komponenseket.
- A szennyeződött komponenseket tilos beszerezni.

##### A szerelés alatt

A szerelésnél vegye figyelembe a következőket:

- Folyásirány jelölése
- használjon megfelelő szerszámot



A beszerelési helyet úgy válassza ki, hogy a szerelvény jól hozzáférhető, könnyen kezelhető és jól szerelhető legyen.

### Csővezetékek vezetése és rögzítése

További információkat a Geopress rendszer használati utasításában talál.

### Hosszirányú tágulás

További információkat a Geopress rendszer használati utasításában talál.

### 3.1.3 Szükséges szerszám

Információk a Geopress rendszer használati utasításában található.

## 3.2 Szerelés

További információkat a Geopress rendszer használati utasításában talál.


### 3.2.1 Tömítőelem cseréje

További információkat a Geopress rendszer használati utasításában talál.

### 3.2.2 Tömörség-ellenőrzés

Az üzembe helyezést megelőzően a szerelőnek tömörség-ellenőrzést kell végeznie.

Ezt a vizsgálatot kész, de el nem takart rendszeren kell elvégezni.

Figyelembe kell venni a technika általánosan elismert szabályait és az érvényes irányelveket, lásd:  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Tömörség-ellenőrzés” a(z) 7. oldalon.


Az eredményt dokumentálni kell.

## 3.3 Karbantartás



### FELHÍVÁS!

Tájékoztassa megbízóját, ill. az ivóvízes hálózat üzemeltetőjét, hogy a rendszer rendszeres karbantartást igényel.

Az ivóvízes hálózatok üzemeltetésekor és karbantartásakor figyelembe kell venni a hatályos irányelveket, lásd  „Szabálygyűjtemények a következő szakaszból: Karbantartás” a(z) 7. oldalon.



A Viega javasolja a szerelvény rendszeres működtetését és működés-ellenőrzését.

### A szelepfelsőrész cseréje

Arra az esetre, ha ki kell cserélni a szelepfelsőrészt, 2237.22 modell-számú modell áll rendelkezésre.

## 3.4 Ártalmatlanítás

A terméket és a csomagolást a mindenkori anyagcsoportok (pl. papír, fém, műanyag, nemvasfémek) szerint kell szétválogatni és a hatályos nemzeti törvényhozás értelmében ártalmatlanítani.



**Viega Kereskedelmi Kft.**

info@viega.hu

viega.hu

HU • 2022-09 • VPN180136

